

監督 (Team Director) : 高岡勝 (Masaru Takaoka)

日本語 Original :

このたびは、「グローバルボウル東京 2017」においてイリノイ・ウェズリアン大学タイタンズとの対戦の機会を頂き、関係者の皆様方に深く感謝をしております。

タイタンズの昨シーズンのゲームを拝見し、ヘッズアップフットボールが徹底され、ホイッスルまでプレーする姿勢は、我々のお手本となるチームであると感じました。

Eash ヘッドコーチが、長年指導されている成果であると尊敬しております。

今年度から監督に就任した私にとっては、チーム作りを学べるまたとない機会であると楽しみにしています。

また、国際社会におけるリーダーを育成するという我々の持つチーム理念において、意義のある交流となるでしょう。

我々ビッグベアーズ創部 83 年の歴史において、単独で本場アメリカのチームと対戦することは、はじめての試みとなり、チーム関係者一同、期待を膨らませております。

2017 年シーズン春の総仕上げの最重要ゲームとして、秋本番同様の準備をしてこの一戦に臨みます。

このグローバルボウルのゲームを糧として、秋のリーグ戦 3 連覇、また未だ果たせていない大学選手権優勝を勝ち取りたいと思います。

タイタンズのサイズ・スピード・パワーに、我々ビッグベアーズの取組みがどれだけ通用するか！プレーヤー個々、チームとして、大きな挑戦です！

英訳 :

It is a great pleasure for us to take this opportunity to play Illinois Wesleyan University Titans in the Global Bowl Tokyo, 2017, and I would like to heartily thank all the staff on this game.

I was greatly impressed watching Titans' games last season. Throughout the season, each players carry out heads up football thoroughly and always work hard till the whistle blows. So, I believe, Titans must be a role model for Big Bears, and highly respect a long term contributions from Mr. Norm Eash. In the first year of my head football coach career, I am sure it must be a once-in-a-lifetime chance to learn how to build a strong and successful team.

In addition, this international friendly game will go a long way toward developing our philosophy to cultivate human resources capable of making an independent contribution to global society.

It is a first time in 83 years of our history to have a game with a U.S. college team in Japan and it will be exiting for all our members. The game will be an essential step to achieve our goal, so we promise to do our best.

Through this valuable experience targeting towards 2017 season, I hope we can be an East Japan's college champion for 3 years in row and also win our first victory of All-Japan University Championship.

At the Global Bowl Tokyo, 2017, we will definitely challenge our limits both on individual & team level !!